

Article XXV.

Les navires chargés d'un service postal régulier de l'une des Hautes Parties Contractantes, qu'ils appartiennent à l'Etat ou qu'ils soient subventionnés par lui à cet effet, jouiront dans les eaux territoriales de l'autre, des mêmes facilités, privilèges et immunités que ceux qui sont accordés aux navires similaires de la nation la plus favorisée.

Article XXVI.

Les dispositions du présent Traité ne pourront autoriser l'une des Hautes Parties Contractantes à faire le cabotage ni à exiger les faveurs qui sont accordées ou qui pourraient être accordées à la pêche nationale.

Article XXVII.

Les officiers consulaires compétents de chacune des Hautes Parties Contractantes seront, dans le territoire de l'autre, exclusivement chargés du maintien de l'ordre intérieur des navires marchands de leur nation, et seront seuls compétents pour connaître les différends qui pourraient survenir, soit en mer, soit dans les eaux territoriales, de l'autre Partie, entre les capitaines, les officiers et l'équipage, notamment en ce qui concerne le règlement des salaires et l'exécution des contrats. Toutefois, la juridiction appartiendra aux autorités territoriales dans les cas, où il surviendrait, à bord d'un navire marchand de l'une des Parties Contractantes dans les eaux territoriales de l'autre, des désordres que les autorités compétentes du lieu jugeraient de nature à troubler ou à pouvoir troubler la paix ou l'ordre dans ces eaux ou à terre.

Article XXVIII.

Si un marin déserte un navire appartenant à l'une des Hautes Parties Contractantes dans les eaux territoriales de l'autre, les autorités locales seront tenues de prêter, dans les limites de la loi, toute l'assistance en leur pouvoir, pour l'arrestation et la remise de ce déserteur, sur la demande qui

Artikel XXV.

Skibe, som udfører regelmæssig Posttjeneste for en af de høje kontraherende Parter, skal, hvadenten de tilhører Staten eller subventioneres af den, i den anden Parts territoriale Farvande nyde de samme Lempelser, Privilegier og Fritagelser, som tiltaas lignende Skibe fra den mestbegünstigede Nation.

Artikel XXVI.

Bestemmelserne i nærværende Traktat skal ikke berettige nogen af de høje kontraherende Parter til at drive Kystfart eller til at gøre Krav paa de Fordele, som er eller maatte blive tilstaaet det nationale Fiskeri.

Artikel XXVII.

Hver af de høje kontraherende Parters kompetente Konsularembetsmænd paa den anden Parts Territorium er de eneste som er bemyndigede til at opretholde den indre Orden paa deres Nations Handelsskibe og er alene kompetente til at afgøre de Tvistigheder, som maatte opstaa, være sig paa Havet eller i den anden Parts territoriale Farvande, mellem Kaptajnerne, Officererne og Mandskabet, særlig for saa vidt angaar Betalingen af Hyre og Kontrakternes Opfyldelse. Dog skal Jurisdiktionsmyndigheden tilkomme de stedlige Myndigheder i de Tilfælde, hvor der om Bord paa en af de kontraherende Parters Handelsskibe i den andens territoriale Farvande maatte forefalde Optøjer, som Stedets kompetente Myndigheder anser for at være af en saadan Karakter, at de forstyrrer eller kan forstyrre Roen eller Ordenen i disse Farvande eller paa Land.

Artikel XXVIII.

Saafernt en Sømand rømmer fra et Skib, der tilhører den ene af de høje kontraherende Lande, og som befinder sig i den anden Parts territoriale Farvande, skal de lokale Myndigheder efter derom fremsat Anmodning fra det Lands kompetente Konsularembetsmand, hvor det paagældende